

Versamento in contanti dell'aveve della cassa pensione (prestazione d'uscita)

Intende iniziare un'attività come indipendente, lascia o ha lasciato definitivamente la Svizzera, cessa la sua attività lucrativa come frontaliere, il suo attuale avere della cassa pensione è inferiore al suo contributo personale annuo (importo esiguo) o riceve una rendita intera dell'Assicurazione federale per l'invalidità (AI)? In tal caso può farsi versare in contanti il suo avere della cassa pensione.

Per verificare al più presto la sua domanda, necessitiamo delle seguenti informazioni:

1. I suoi dati personali

Cognome: _____

Nome: _____

Numero AVS:

7	5	6	.		.		.		
---	---	---	---	--	---	--	---	--	--

Data di nascita: _____

Suo indirizzo attuale:

Via, Numero: _____

NPA, Località: _____

Stato: _____

Per eventuali domande:

Telefono: _____

E-Mail: _____

2. Ultimo datore di lavoro che era affiliato presso GastroSocial

Nome dell'ultimo datore di lavoro: _____

Indirizzo dell'ultimo datore di lavoro: _____

Data di uscita: _____

3. Motivo del pagamento in contanti

Si prega di segnare con una crocetta il motivo della richiesta e di completare la sezione corrispondente:

- Lei lascia definitivamente la Svizzera, è già partito/a o in caso di cessazione definitiva della sua attività lucrativa come frontaliere.
- Intraprende un'attività indipendente a titolo principale in Svizzera.
- Il suo avere della cassa pensione è inferiore al suo contributo personale annuo (importo esiguo)
- Lei riceve da almeno 6 mesi una rendita intera dell'Assicurazione federale per l'invalidità (AI) senza avere diritto alla rendita d'invalidità di una cassa pensione.

Avvertenza

Il suo **numero AVS** è indicato sulla tessera AVS o sulla tessera (della cassa malati), come pure su tutti i documenti personali di GastroSocial.

Compili **3.1** e **4-6**

Compili **3.2** e **4-6**

Compili **3.3** e **4-6**

Compili **3.4** e **4-6**

3.1 Lei lascia definitivamente la Svizzera.

Se si trasferisce o si è trasferito/a definitivamente in uno Stato membro dell'Unione europea (UE) o dell'AELS, ha diritto al versamento in contanti se in tale Paese non è assoggettato/a all'assicurazione d'obbligo sociale. La verifica avviene tramite il Fondo di garanzia LPP a Berna e può durare fino a 6 mesi. Al ricevimento della sua domanda le invieremo i moduli necessari.

Si prega di segnare con una crocetta e di completare la casella pertinente:

A: **Partenza prevista**

Stato: _____

Data della partenza effettiva: _____



È assolutamente indispensabile allegare l'attestato della partenza rilasciato dall'Ufficio controllo abitanti oppure, nel caso dei frontalieri, l'attestato di annullamento del permesso di frontaliere; tali documenti **non devono essere stati rilasciati da più di 3 mesi.**

B: **Partenza già avvenuta**

Stato: _____



È assolutamente indispensabile allegare la conferma dell'iscrizione o l'attestato di domicilio del nuovo luogo di domicilio; tali documenti **non devono essere stati rilasciati da più di 3 mesi.**

3.2 Come attività lucrativa principale lei inizia un'attività indipendente in Svizzera.

Oltre all'attività lucrativa indipendente lei esercita anche un'altra attività lucrativa?

No (si prega di compilare i dati seguenti)

Sì (si prega di compilare i dati seguenti)

Attività lucrativa indipendente:

Grado di occupazione in %: _____ Salario AVS annuo in CHF: _____

Altra attività lucrativa dipendente:

Grado di occupazione in %: _____ Salario AVS annuo in CHF: _____



Documenti da inoltrare:

- Conferma di affiliazione della sua cassa di compensazione AVS come indipendente con attività lucrativa principale
- Copia della decisione di contribuzione della cassa di compensazione AVS
Non dispone ancora della decisione di contribuzione della cassa di compensazione AVS? In tal caso può addurre come prova per esempio i documenti seguenti:
 - Contratto di affitto o locazione per i locali aziendali
 - Contratti di lavoro con i suoi dipendenti
 - Polizze di assicurazioni aziendali
 - Fatture di acquisti o investimenti ingenti

Importante

Il versamento in contanti può essere chiesto al più presto 1 mese prima o entro un anno dall'inizio dell'attività lucrativa indipendente.

Avvertenza

Per l'esame della pratica la Cassa pensione può chiedere anche altri documenti.

3.3 Il suo avere della cassa pensione è inferiore al suo contributo personale annuo (importo esiguo).

L'affiliazione alla previdenza professionale presso la Cassa pensione GastroSocial è durata solo breve tempo, eventualmente la prestazione di uscita è inferiore al contributo personale annuo. In tal caso, può farsi versare in contanti la sua prestazione di uscita.

3.4 Lei riceve da almeno 6 mesi una rendita intera dell'Assicurazione federale per l'invalidità (AI) senza avere diritto alla rendita d'invalidità di una cassa pensione.

- Non ricevo **nessuna** rendita d'invalidità di una cassa pensione o dalla previdenza professionale.
- Ricevo una rendita d'invalidità **intera** dalla previdenza professionale della cassa pensione seguente.
Nome della cassa pensione: _____
- Sono in corso accertamenti per una rendita d'invalidità della cassa pensione seguente.
Nome della cassa pensione: _____



È indispensabile allegare una copia della decisione AI attuale.

4. Indirizzo di pagamento per il trasferimento

Voglia indicare il suo conto privato per il versamento.

Cognome, nome del titolare del conto: _____

Indirizzo del titolare del conto: _____

Nome della banca: _____

Indirizzo della banca: _____

Numero IBAN: _____

Codice BIC-/SWIFT della banca *:

* per i pagamenti all'estero va indicato obbligatoriamente

Avvertenza

L'ammontare del suo contributo personale annuo è indicato nel suo ultimo estratto conto.

Avvertenza

Il **numero IBAN** del suo conto privato è indicato sugli estratti conto della banca, sulla sua carta bancaria oppure può chiederlo al consulente della sua banca.

5. Il suo stato civile e tutte le firme necessarie

Si prega di segnare con una crocetta e di completare la casella pertinente:

A: **coniugato/a o unione domestica registrata dal:**

Il sottoscritto coniuge o partner registrato acconsente al versamento in contanti dell'aver della cassa pensione. La firma originale del coniuge/partner deve essere autenticata dall'Ufficio controllo abitanti del Comune di residenza o da un notaio.

Luogo, data

Firma del coniuge o del partner registrato

Conferma/Autenticazione della firma da parte dell'Ufficio controllo abitanti o di un notaio

Luogo, data

Timbro e firma dell'Ufficio controllo abitanti/notaio

B: **celibe/nubile** **divorziato/a** **vedovo/a**

Lo stato civile deve essere certificato dall'Ufficio controllo abitanti del Comune di domicilio. Come alternativa si può allegare anche un certificato attuale di stato civile.

Certificazione dello stato civile da parte dell'Ufficio controllo abitanti o dell'Ufficio competente

Luogo, data

Timbro e firma dell'Ufficio controllo abitanti

6. La sua firma

Confermo con la mia firma di avere compilato il modulo di richiesta in modo veritiero.

Luogo, data

Firma

Importante

I cittadini svizzeri ricevono il **certificato di stato civile** attuale dal loro Comune di attinenza. Gli stranieri ricevono il certificato di stato civile o di domicilio dal loro Comune di residenza o dal consolato del Paese di origine. Il documento **non deve essere stato rilasciato da più di tre mesi**.

Cosa succede adesso?

Non appena avremo ricevuto la sua documentazione completa e se tutte le condizioni sono soddisfatte, nel caso del motivo 3.2 (attività lucrativa indipendente), 3.3 (Importo esiguo) o 3.4 (invalidità 100%) provvederemo al **trasferimento di regola entro 30 giorni**.

Se lei ha inoltrato la domanda per il motivo del punto 3.1 (partenza definitiva dalla Svizzera) e si trasferisce o si è trasferito/a in un Paese dell'UE o dell'AELS, le invieremo entro **30 giorni** il modulo per l'accertamento del Fondo di garanzia LPP. La verifica può durare fino a 6 mesi. Per eventuali domande concernenti lo stato della sua pratica la preghiamo di rivolgersi direttamente al Fondo di garanzia.

Fondo di garanzia LPP, Berna

T 031 380 79 71

verbindungsstelle.ch

Se si trasferisce in un Paese che non fa parte dell'UE né dell'AELS, di regola provvederemo al versamento entro 30 giorni.

Informazione

L'ammontare della prestazione d'uscita corrisponde al suo avere della cassa pensione alla data in cui esce dalla medesima. Esso comprende gli accrediti di vecchiaia, gli averi delle casse pensioni precedenti che lei ha versato, gli importi degli eventuali riscatti e gli interessi accreditati.

Avvertenza

Provvederemo a contattarla, qualora il versamento in contanti non fosse possibile o fossero necessari ulteriori documenti.